

НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛ

Основан в январе 1941 года
Зарегистрирован в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и
средств массовых коммуникаций
Свидетельство о регистрации
№ 77 от 17 декабря 2001 года

Учредитель:
ООО «Издательская фирма
«Текстильная промышленность»

Генеральный директор:
Елена Хара

Главный редактор:
Галина Истомина

Редакторы:
Андрей Алешин
Елена Осипова

Распространение:
Игорь Зайцев

Дизайн, верстка:
Алексей Хара

Ответственный секретарь:
Мария Науменко

Корректур:
Галина Юданова
Елена Томозова

Реклама:
Мария Науменко

**Представители журнала
в других странах:**
представитель в Китае

驻中国记者

Константин Сорокин

索罗金

e-mail: nbinaun@usa.com

Издатель:
ООО «Издательская фирма
«Текстильная промышленность»

Адрес редакции и издательства:
117036, Москва,
ул. Профсоюзная, 3
Тел./факс: (495) 124-57-04
E-mail: galina@textilinfo.ru
www.textilemarket.ru

Представителем авторов в журнале
«Текстильная промышленность»
является издатель.

Полная или частичная перепечатка
материалов журнала – только
с письменного разрешения издателя.

© ООО «ИФ «Текстильная промышленность»

**Тираж: 7000 экз.
Индекс 70963**

Ответственность за содержание
рекламных объявлений
несет рекламодатель.



СОДЕРЖАНИЕ

СОБЫТИЯ

- 6 Новости отрасли

ТЕХНОЛОГИИ

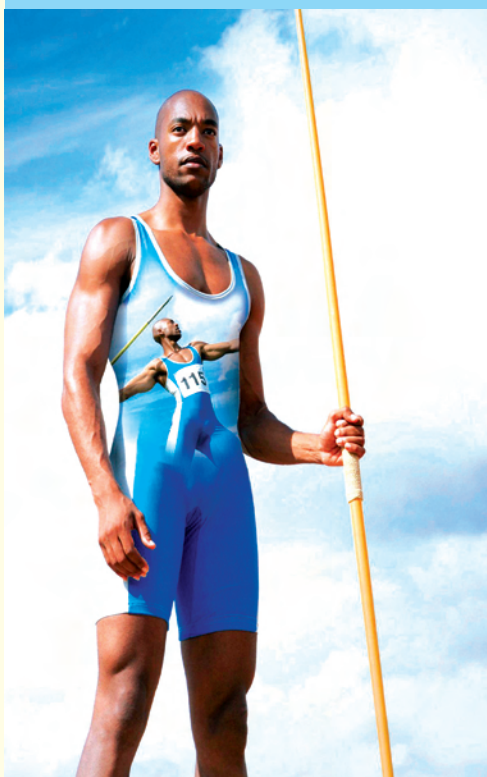
- 42 Короткий лен. Новые технологии.
Новые ткани
- 56 Применение системы PROFI-LINE CV1 для
профилирования волокнистых холстов,
получаемых на механических
преобразователях прочеса

РЫНОК

- 38 Тенденции развития льняной
промышленности, проблемы и решения
- 48 Практические возможности снижения
неровноты волокнистых холстов за счет
совершенствования конструкции
чесальных машин
- 70 Страны Западной Европы: состояние
текстильных рынков

СЕКРЕТ УСПЕХА

- 44 Логистика. Молодость на пике развития



CONTENTS

EVENTS

- 6 Industry news

TECHNOLOGIES

- 42 Short flax. New technologies.
New fabrics
- 56 Application of system PROFI-LINE CV1 for
profiling the fibrous canvases received on
mechanical converters

MARKET

- 38 Tendencies of development of the linen
industry, problems and the decision
- 48 Practical opportunities of decrease
uneven fibrous canvases due to perfection
of a design of combing machines
- 70 The countries of the Western Europe:
a condition of the textile markets

SECRET OF SUCCESS

- 44 Logistics. A youth on peak of development





фото: Наташа Голубцова

ОБОРУДОВАНИЕ

- 16 AUTOCONER 338 – ориентированная на будущее технология перемотки для повышения эффективности производства
- 20 Немецкие машины и технологии российским производителям нетканых материалов
- 22 Новая ленточная машина с авторегулированием RSB-D 40 – фейерверк инноваций
- 26 Оборудование для швейного производства на XXVI Федеральной оптовой ярмарке товаров и оборудования текстильной и легкой промышленности
- 30 Роль системы иглопрокалывания HYPERPUNCH в повышении качества иглопробивных полотен
- 32 Иглопробивные нетканые текстильные материалы для автомобильной промышленности
- 52 Новая машина для выработки нитепрошивных полотен разной структуры
- 58 Новый механический преобразователь прочеса HYPERLAYER

МОДА

- 62 Тенденции: волокна, цвета и ткани
- 74 Босиком или в лакированных туфлях



EQUIPMENT

- 16 AUTOCONER 338 - the technology of rewind focused on the future for increase of a production efficiency
- 20 German machines and technologies to the Russian manufacturers of nonwoven materials
- 22 The new tape machine with autoregulation RSB-D 40 – fireworks of innovations
- 26 The equipment for sewing manufacture at XXVI Federal wholesale fair of the goods and the equipment textile and light industry
- 30 Role of needle-pierce system HYPERPUNCH in improvement of quality needle-punched cloths
- 32 Needle-punched nonwoven textile materials for motor-car industry
- 52 The new machine for development of thread-sewing stockinets of different structure
- 58 The new mechanical converter HYPERLAYER

FASHION

- 62 Tendencies: fibres, colors and fabrics
- 74 Barefoot or in the varnished shoes



В текстильной промышленности особенно наглядно прослеживается связь между физикой и лирикой. Именно ткань сочетает в себе всю глубину технического прогресса и воспарение фантазии художника, а потому мы посвятили этот номер журнала инновациям в сфере текстильного оборудования. Только обновление парка машин способно дать отрасли возможность выйти из состояния затаившегося застоя и сделать качественный рывок всем нам во благо. В то, что когда-нибудь это произойдет, очень хочется верить! А пока российским текстильщикам и всем, кто по роду деятельности связан с текстильной отраслью, приходится равняться на такие признанные миром образцы, как плоды труда текстильщиков района Прато, возвращенные на богатых многовековых традициях Тосканы – самой текстильной области Италии, и на изысканные ткани, производимые их коллегами из Швейцарии.

В самом начале июня Россия традиционно празднует День текстильщика. Журнал присоединяется к звучащим в эти дни многочисленным поздравлениям и, конечно, желает всем работникам отрасли успехов и процветания. Нам видится, что постоянное стремление кого-то обогнать и перегнать – путь ложный и непродуктивный. Пусть в трудах отечественных текстильщиков гармонично сочетаются лед и точность расчетов в использовании техники и пламень творческой фантазии, стихи красок родной земли и проза правильных экономических выкладок!

С праздником!
Галина Истомина

